

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

SPIENIACZ DO MLEKA 4w1



KD4311

Ważne informacje

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE, ZABEZPIECZENIA I
OSTRZEŻENIA. AWARIA
NIEPRZESTRZEGANIE TYCH ZABEZPIECZEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ
OBRAŻENIA CIAŁA I/LUB USZKODZENIE MIENIA.

1. Tylko do użytku na blacie. Zawsze używaj urządzenia na stabilnej, niepalnej i równej powierzchni.
2. Tylko do użytku domowego. Nie do użytku komercyjnego. NIE używaj urządzenia do celów innych niż jego przeznaczenie.
3. Upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej, znajdującej się na naklejce pod podstawą.
4. NIE używaj urządzenia, gdy dzbanek jest pusty.
5. Unikaj kontaktu z gniazdkiem.
6. Aby zapobiec pożarowi, porażeniu prądem elektrycznym i obrażeniom ciała, NIE zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki, dzbanka ani podstawy urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
7. Odłączaj urządzenie od gniazdku, gdy nie jest używane, a także przed czyszczeniem. Po użyciu programu grzewczego, w dzbanku może gromadzić się reszkowe ciepło. Przed założeniem lub zdjęciem części, a także przed czyszczeniem, odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
8. Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający. NIE używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, po awarii urządzenia lub jeśli urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób.
9. NIE pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu i NIE dotykał gorących powierzchni.
10. NIE umieszczaj urządzenia na ani w pobliżu gorącej kuchenki gazowej lub elektrycznej ani w rozgrzanym piekarniku.
11. Napełniaj dzbanek wyłącznie mlekiem. Nigdy nie napełniaj dzbanka olejem ani innymi płynami. NIE napełniaj powyżej linii MAX dla wybranego ustawienia, ponieważ może to spowodować wylanie się gorącej cieczy.
12. Zawsze używaj urządzenia z założoną pokrywką. NIE zdejmuj pokrywki podczas spieniania, aby uniknąć oparzeń.
13. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Trzymaj ręce i naczynia z dala od dzbanka podczas spieniania, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.
14. Niektóre części urządzenia są gorące podczas pracy. Do przenoszenia lub przenoszenia dzbanka używaj wyłącznie uchwytu.
15. Zachowaj szczególną ostrożność podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorące płyny.
16. Aby odłączyć, naciśnij przycisk Start/Anuluj i upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a następnie odłącz podstawę od źródła zasilania. Aby bezpiecznie odłączyć, chwyć za wtyczkę i wyjmij ją z gniazdku. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
17. NIE używaj urządzenia na zewnątrz. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia wystawionego na działanie słońca, wiatru, deszczu i/lub śniegu.
18. NIE pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
19. Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej. Wymagany jest ścisły nadzór podczas korzystania z urządzenia w pobliżu dzieci i tych osób. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
20. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
21. Urządzenie może być używane wyłącznie z dołączoną podstawą.
22. Przedłużacze są dostępne i można ich używać, pod warunkiem zachowania ostrożności:
 - Oznaczone parametry elektryczne przedłużacza powinny być co najmniej tak wysokie, jak parametry elektryczne urządzenia;
 - Dłuższy przewód powinien być ułożony tak, aby nie zwisał z blatu lub stołu, gdzie dzieci mogłyby go pociągnąć lub o który można się potknąć.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

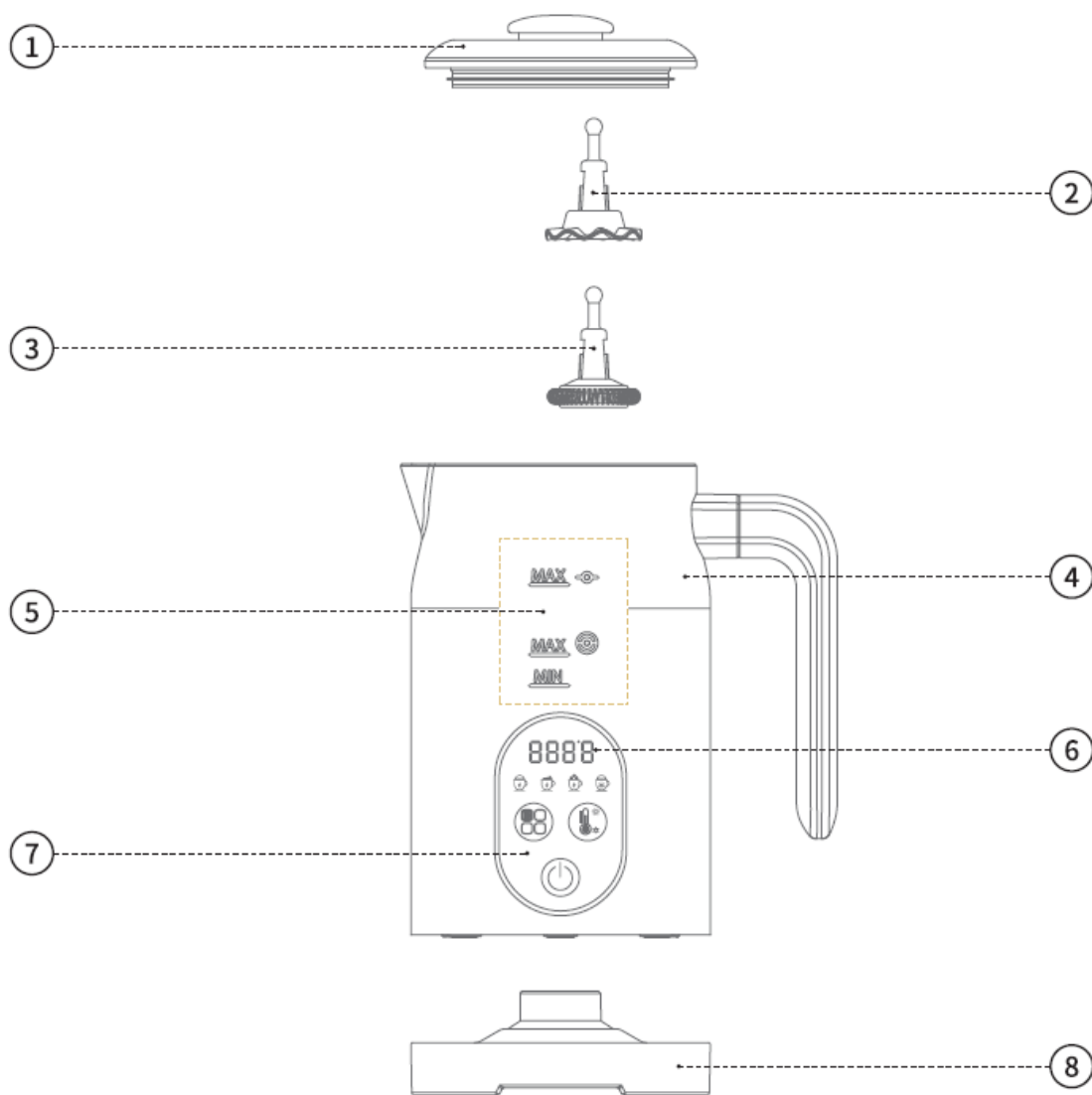
Ostrzeżenie:

Przeczytaj uważnie i w całości niniejszą instrukcję i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia.

Specyfikacja

Model	KD4311
Mod	550W
Napięcie	220-230V 60Hz
Pojemność	Maks. spienianie 140 ml Maks. podgrzewanie 270 ml



1 – Pokrywa

2 – Mieszadło

3 – Mieszadło do spieniania

4 – Dzbaneł

5 – Wskaźnik poziomu napełnienia (wewnętrzny)

6 – Wyświetlacz LED

7 – Panel sterowania

8 – Podstawa

Ustawienia

Ikona				
Funkcja	CIEPŁA, GRUBA PIANKA	CIEPŁA, CIENKA PIANKA	CIEPŁE MLEKO/ CZEKOLADA	ZIMNA GĘSTA PIANKA
Zestaw trzepaczek	Wiosło do spieniania	Wiosło do spieniania	Mieszadło łopatkowe	Wiosło do spieniania
Temperatura Ustawienia	130°F/140 F/150F/160 F	130 °F/140 F/150°F/160 F	130°F/140 F/150°F/160 F	—
	W trybie Cold Thick Foam naciśnij kilkakrotnie przycisk temperatury, aby przełączać się między °F i °C.			
Czas pracy	60-90s	60-90s	Max 180s	90s
Trzymaj się ciepło	30 min	30 min	30 min	—

ZABEZPIECZENIE PRZED WRZENIEM NA SUCHO

Spieniacz do mleka automatycznie zatrzyma się w przypadku przegrzania dzbanka. Może się to zdarzyć, gdy dzbanek jest pusty, poziom płynu jest poniżej linii MIN lub spieniacz jest używany nieprzerwanie przez zbyt długi czas. Pomiędzy użyciami należy odczekać około 15 minut na ostygnięcie. Aby szybciej schłodzić, napełnij dzbanek zimną wodą.

TRYB CZUWANIA

Jeśli spieniacz nie jest używany przez 10 minut, przechodzi w tryb czuwania, a panel sterowania przyciemnia się w celu oszczędzania energii. Aby go wybudzić, wystarczy nacisnąć przycisk zasilania.

FUNKCJA PAMIĘCI

Spieniacz do mleka posiada wygodną funkcję pamięci. Urządzenie zapamiętuje ostatnie ustawienia i automatycznie stosuje je po ponownym uruchomieniu.

Jak używać

1. Postaw spieniacz na płaskiej powierzchni i podłącz go do zasilania. Po krótkim zaświeceniu się wszystkich kontrolki przycisk zasilania zacznie powoli migać, sygnalizując tryb czuwania.
2. Załóż wybraną końcówkę do ubijania, dociskając ją, aż usłyszysz kliknięcie.
3. Wlej płyn lub dodaj czekoladę w razie potrzeby.

Uwaga: Aby uzyskać zimną, rzadką lub gęstą pianę, napełnij dzbanek do poziomu między liniami MIN i MAX ☉. Aby podgrzać mleko lub czekoladę, napełnij dzbanek do poziomu między liniami MIN i MAX-0-.

4. Naciśnij przycisk zasilania. Dioda LED wyświetli wybraną temperaturę, a jedna z czterech ikon funkcji zacznie migać. Zaświecą się przyciski funkcji i temperatury.
5. Naciśnij przycisk funkcji ⑧, aby wybrać żądaną funkcję.
6. Naciśnij przycisk temperatury, aby wybrać żądaną temperaturę. Uwaga: Jeśli wybierzesz opcję Zimna Gęsta Piana, przycisk temperatury będzie nieaktywny.
7. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby rozpocząć.

8. Po zakończeniu, jeśli użyto jednej z trzech funkcji podgrzewania, przycisk zasilania i odpowiadająca mu ikona funkcji zaczną migać, włączając 30-minutowy tryb podtrzymywania ciepła. Po 30 minutach spieniacz przejdzie w tryb czuwania. Jeśli wybrano opcję Zimna Gęsta Piana, przycisk zasilania zaświeci się, a urządzenie natychmiast przejdzie w tryb czuwania.

9. W trybie czuwania, po 10 minutach bezczynności, wszystkie kontrolki zgasną. Naciśnij przycisk zasilania lub podnieś i odłóż dzbanek, aby ponownie uruchomić urządzenie.

Postępuj zgodnie z tymi wskazówkami i trikami, aby zapewnić sobie najlepszy możliwy napój.

Im zimniejszy płyn, tym lepiej. - Zawsze używaj najzimniejszego i najświeższego mleka lub zamiennika mleka przed spienianiem. Podczas spieniania do płynu wprowadzane są miliony maleńkich pęcherzyków powietrza. Im dłużej się nagrzewa, tym więcej powietrza może dostać się do płynu. To natychmiast poprawia jakość pianki i zmniejsza ryzyko oparzenia. Koniec z dniami z niespioną pianą! Uwaga: Ciepłe mleko nie spieni się prawidłowo.

Nie wszystkie zamienniki mleka dają pianę. - Mleko owsiane i sojowe spieni się zarówno przy użyciu funkcji spieniania na ciepło, jak i na zimno. Mleko kokosowe spieni się tylko przy użyciu funkcji spieniania na zimno.

Nadaj pianie smaku. - Przed spienianiem dodaj do dzbanka aromatyczne przyprawy, takie jak cynamon, kardamon, gałka muskatołowa lub inne aromatyczne składniki, takie jak lawenda. Im dłużej zaparzysz składniki, tym mocniejszy będzie ich smak.

Przygotuj piankę godną latte. - Gdy tylko spieniacz ubije ciepłą piankę, zdejmij dzbanek z podstawy, dotknij kciukiem pokrywki i dobrze zakręć! To nada Twojej pianie latte połysk, na jaki zasługuje.

Pielęgnacja, czyszczenie i przechowywanie

Czyść spieniacz do mleka po każdym użyciu, aby zapewnić najlepszy możliwy smak i zapobiec przywieraniu mleka do wnętrza dzbanka.

Zawsze odłączaj spieniacz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia do temperatury pokojowej przed czyszczeniem. Nigdy nie używaj metalowych gąbek, proszków ściernych ani silnych detergentów chemicznych do czyszczenia żadnej części lub podzespołu speniacza do mleka.

Pozostaw wszystkie części do dokładnego wyschnięcia przed użyciem lub przechowywaniem.

Część	Metody i instrukcja czyszczenia
Pokrywa	Wyjąć z dzbanka przed czyszczeniem. Można myć w zmywarce.
Dzban	Przed czyszczeniem zdejmij dzbanek z podstawy. Ściereczką umyj ręcznie wnętrze dzbanka gorącą wodą z płynem do mycia naczyń, a następnie opłucz go czystą, ciepłą wodą. Lekko wilgotną ściereczką umyj ręcznie zewnętrzną część dzbanka i wytrzyj do sucha, aby zapobiec powstawaniu smug. NIE płukać zewnętrznej części dzbanka. NIE przechowywać w dzbanku płynów.
Wiosło do spieniania	Wyjąć z dzbanka przed czyszczeniem. Można myć w zmywarce.
Podstawa	Lekko wilgotną ściereczką wytrzyj widoczne zanieczyszczenia z podstawy, jeśli to konieczne. Pozostaw dokładnie wyschnąć przed odłożeniem dzbanka.
Przewód zasilający	W razie potrzeby wytrzyj widoczne zanieczyszczenia z przewodu zasilającego lekko wilgotną ściereczką. NIE składaj przewodu zasilającego podczas przechowywania.

OSTRZEŻENIE



Dzbanek i podstawa zawierają elementy elektryczne. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała, **NIE WOLNO** prac w pralce, płukać ani zanurzać podstawy spieniacza do mleka, dzbanka, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych płynach.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie wykazuje wahania temperatury, kody błędów (z wyjątkiem zabezpieczenia przed suchym spalaniem) lub inne usterki, przyczyną może być zalanie. Pozostaw urządzenie na kilka dni w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i spróbuj ponownie.

Problem	Possible Reason	Try This
Cyfrowy ekran wyświetlacza E3	Ochrona przed oparzeniem.	Wyłącz zasilanie urządzenia, poczekaj, aż ostygnie, a następnie dodaj płyn przed ponownym użyciem.
	W kubku nie ma mleka ani innego płynu.	
Ekran cyfrowy wyświetlacz E1/E2/E4/E5	Awaria wewnętrznych części maszyny.	Skontaktuj się ze sprzedawcą
Mleko się nie spienia	Łopatką spieniającą nie jest prawidłowo zainstalowana.	Wylej płyn z dzbanka. Umieść mieszadło na trzpieniu u dołu dzbanka i dociśnij, aż się zablokuje.
	We wnętrzu dzbanka lub mieszadła do spieniania mleka znajdują się resztki mleka.	Wyczyść dzbanek i mieszadło do spieniania zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji, czyszczenia i przechowywania.
	Użyto przeterminowanego lub zanieczyszczonego mleka	Używaj świeżego, czystego mleka.
	Różne rodzaje i marki mleka i mleka roślinnego alternatywy mogą się spieniać inaczej.	Skontaktuj się ze sprzedawcą
Maszyna nie nagrzewa się	Czujnik temperatury lub element grzejny działa nieprawidłowo.	Skontaktuj się ze sprzedawcą
Spalone mleko	Mleko dodano po uruchomieniu urządzenia.	Zawsze dolewaj mleko przed uruchomieniem urządzenia.
	Ciepło reszkowe powodujące przypalenie mleka.	Po podgrzaniu mleka wylej je i dodaj wody, aby schłodzić dzbanek.
Piana przelewająca się	Zbyt dużo mleka lub niektóre rodzaje mleka spieniają się bardziej niż inne	Zmniejsz ilość używanego mleka.
Przyciski nie są czułe	Wniknięcie wody na panel dotykowy.	Umieść maszynę w wentylowanym miejscu na dwa dni, aby odczekać, aż woda wyparuje. Jeśli problem będzie się powtarzał.
Temperatura jednostka przełączanie	Temperatura wyświetlana jest w niewłaściwej jednostce (Celsjusza lub Fahrenheita).	Wybierz funkcję Cold Thick Foam, a następnie naciskaj przycisk temperatury, aby przełączać się między jednostkami °C i °F.
Nakładka trzepaczka unosi się na mleku	Podstawa nasadki trzepaczki jest uszkodzona	Skontaktuj się ze sprzedawcą
	Nakładka ubijająca nie jest prawidłowo zmontowana.	Dociśnij końcówkę ubijającą, aż usłyszysz kliknięcie.

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Spieniacz do mleka

Model (oznaczenia handlowe): KD4311

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. Rozporządzenie **2023/2006** w sprawie dobrej praktyki produkcyjnej w odniesieniu do materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością
2. Rozporządzenie **10/2011** w sprawie materiałów i wyrobów tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością
3. Rozporządzenie **1935/2004** w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością
4. 2014/35/EU LV Directive
5. 2014/30/EU EMC Directive
6. 2011/65/UE ROHS 2 Directive

Według norm:

IEN 62321-1:2013
IEN IEC 6231-3-1:2013
IEN 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui,
Janówek, ul.Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.02.2025